

# SONY

## Stereo Headphones

Naudojimo instrukcija  
Lietošanas instrukcijas  
Kasutusjuhend

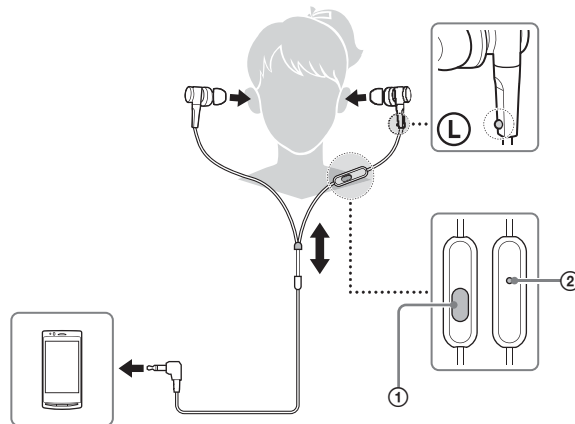


\* 4 5 2 7 1 3 5 4 1 \* (1)

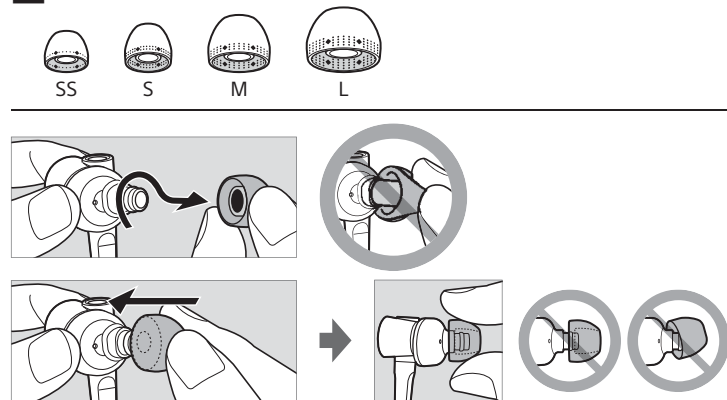
4-527-135-41(1) (LT-LV-EE)

MDR-XB50AP

**A**



**B**



**C**

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



### Valdymas

- A** Kaip naudoti
- ① Daudzfunkcis mygtukas
- ② Mikrofonas

**B** Ausų kištukai

**C** Jei įdiegsite programą „Smart Key“\* iš parduotuvės „Google Play™“, daugiafunkcių mygtuku galėsite valdyti garso takelius ir garsumą išmaniajame telefone.

\* „Smart Key“ yra programa, skirta „Xperia™“, „Android™“ OS 4.0 ir naujesnei versijai. Programa siūloma ne visose šalyse ir (arba) regionuose; nepalaikomuose išmaniujuose telefonų modeliuose ji neveiks.

### Darbības

- A** Kā lietot
- ① Daudzfunkciju poga
- ② Mikrofons

**B** Ieauši:

**C** Ja instalēsit lietotni „Smart Key app“\* no veikala „Google Play™“, ieraksta un skaļuma regulēšanu viedtālruni varēs veikt ar daudzfunkciju pogu.

\* „Smart Key“ ir lietotne, kas paredzēta Xperia™, Android™ OS 4.0 un jaunākām operētājsistēmām. Lietotne atsevišķās valstīs un/vai reģionos var nebūt pieejama, un to nevar izmantot ar neatbalstītiem viedtālrunu modeļiem.

### Toimingud

- A** Kasutamine
- ① Mitme funktsiooniga nupp
- ② Mikrofon

**B** Nööpkuularid

**C** Kui installite Google Play™ poest rakendus Smart Key™, saab teie nutitelefonil lugusid ja helitugevust reguleerida mitme funktsiooniga nupu abil.

\* Smart Key on rakendus operatsioonisüsteemidele Xperia™, Android™ OS 4.0 ja uuematele. Rakendus ei pruugi mõnes riigis ja/või piirkonnas saada olla ning seda ei saa kasutada toetuseta nutitelefonimudelitega.

## Suderinami gaminiai

Naudokite šį įrenginį su išmaniaisiais telefonais.

### Pastabos

- Jei prijungsite prie nepalaikomo išmaniojo telefono, šio įrenginio mikrofonas gali neveikti arba gali būti žemas garsumo lygis.
- Negarantuojama, kad šiuo įrenginiu galėsite valdyti skaitmeninius muzikos grotuvus.

## Daugiafunkcio mygtuko naudojimas\*

Paspauskite vieną kartą, kad atsilieptumėte į skambutį, paspauskite dar kartą, kad jį baigtumėte; paspauskite kad paliestumėte / pristabdytumėte garso takelį.

## Galimi veiksmai naudojant „iPhone“

Paleidžiamas / pristabdomas prijungto „iPhone“ gaminio garso takelis paspaudus vieną kartą. Pereinama prie tolesnio garso takelio paspaudus du kartus. Pereinama prie ankstesnio takelio paspaudus tris kartus. Paleidžiama funkcija „VoiceOver“\*\* laikant paspaudus (jei pasiekiamo). Palaikykite nuspaudę apie dvi sekundes, kad atstumtumėte gaunamą skambutį. Atmetę skambutį išgirsite du tylūs garsinius signalus.

\* Mygtuko funkcija gali skirtis atsižvelgiant į išmanųjį telefoną.

\*\* Funkcijos „VoiceOver“ pasiekiamumas priklauso nuo „iPhone“ modelio ir jo programinės įrangos versijos.

## Specifikacijos

### Ausinės

**Tipas:** uždaros, dinaminės / **Pagrindinis įrenginys:** 12 mm, kupolo tipo (CCAW garso ritė) / **Galia:** 100 mW (IEC\*) / **Varža:** 40 Ω at 1 kHz / **Jautrumas:** 106 dB/mW / **Dažnio atsakas:** 4–24 000 Hz / **Laidas:** apie 1,2 m ilgio, Y formos „Litz“ laidas / **Kištukas:** L formos auksuotas 4 konduktorių mažasis kištukas / **Svoris:** apie 8 g be laido

### Mikrofonas

**Tipas:** elektretinis kondensatorius / **Kryptiškumas:** daugiakryptis / **Atvirosios grandinės įtampos lygis:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Efektyvusis dažnių diapazonas:** 20–20 000 Hz

### Komplekte esantys priedai

Hibridiniai silikoninės gumos ausų kištukai: SS (1 linija) (2), S (2 linijos) (2), M (3 linijos) (primontuota prie įrenginio gamykloje) (2), L (4 linijos) (2) / Nešiojimo krepšys (1)

\* IEC – International Electrotechnical Commission (Tarptautinė elektrotechnikos komisija)

Gamintojas pasilieka teisę iš anksto neperspėjęs keisti dizainą ir specifikacijas. „iPhone“ yra „Apple Inc.“ prekės ženklas, registruotas JAV ir kitose šalyse. „Xperia™“ yra „Sony Mobile Communications AB“ prekės ženklas. „Android™“ yra „Google Play™“ yra „Google, Inc.“ prekių ženklai arba registruotųjų prekių ženklai.

Papildomus atsarginius ausų kištukus galima užsisakyti iš artimiausio „Sony“ platintojo.

### Ausinių išėmimas

Po naudojimo atsargiai išsiimkite ausines.

### Pastaba

Ausinės yra sukurtos taip, kad tvirtai laikytųsi jūsų ausyse. Jei smarkiai spausite ausyse esančias ausines ar per greitai jas ištrauksite, galite sužeisti. Nešiojant ausines gali girdėtis diafragmos spragsėjimas. Tai nėra gedimas.

## Atsargumo priemonės



Garsi muzika gali pakenkti Jūsų klausai. Eismo saugumo sumetimais nenaudokite ausinių, kai vairuojate automobilį arba važiuojate dviračiu.



Krupočiai prirtvirtinkite ausų kištukus. Atsiskyręs ir ausyje likęs ausų kištukas gali sužeisti.



Reguliariai valykite ausų kištukus. Ausų kištukų valymui naudokite silpną dezinfekavimo priemonės tirpalą.

### Pastaba statinio elektros krūvio

Statinis kūno elektros krūvis gali sukelti lengvą dilgčiojimą ausyse. Šį poveikį galima sumažinti dėvint drabužius, pagamintus iš natūralių medžiagų.

CE ženklai galioja tik tose šalyse, kuriose jie teisėtai taikomi, daugiausia EEE (Europos ekonominės erdvės) šalyse.

## Saderīgie izstrādājumi

Izmantojiet šo iekārtu ar viedtālruni.

### Piezīmes

- Ja pievienosit neatbalstītu viedtālruni, pastāv iespēja, ka šīs iekārtas mikrofonas var nefunkcionēt vai var būt zems skaļuma līmenis.
- Netiek garantēts, ka šī iekārtā darbosies ar visiem digitālās mūzikas atskaņotājiem.

## Daudzfunkciju pogas lietošana\*

Nospiediet vienreiz, lai atbildētu uz zvani; nospiediet vēlreiz, lai to pārtrauktu; nospiediet, lai atskaņotu/pauzētu ierakstu.

## iPhone ierīcei pieejamās darbības

Atskaņo/pauzē pievienota iPhone izstrādājuma ierakstu ar vienu nospiedienu. Pāriet uz nākamo ierakstu, veicot dubultu nospiedienu. Pāriet uz iepriekšējo ierakstu, veicot trīskāršu nospiedienu. Palaiž funkciju VoiceOver\*\*, veicot nospiedienu un turot (ja funkcija pieejama).

Turiet nospiestu aptuveni divas sekundes, lai noraidītu ienākšo zvani. Atlaišanas brīdī divi klusi pikstieni apstiprina, ka zvans tika noraidīts.

\* Pogas funkcionalitāte var atšķirties atkarībā no viedtālruna.

\*\* Funkcijas VoiceOver pieejamība ir atkarīga no iPhone modeļa un tā programmatūras versijas.

## Specifikācijas

### Austiņas

**Veids:** slēgta tipa, dinamisks / **skaļrūpa bloks:** 12 mm, kupolveida (CCAW bals spēle) / **nominālā jauda:** 100 mW (IEC\*) / **pilnā pretestība:** 40 Ω pie 1 kHz / **jutīgums:** 106 dB/mW / **frekvenču raksturliņķe:** 4–24 000 Hz / **kabelis:** aptuveni 1,2 m, Litz vads, Y forma / **spraundnis:** L formas četrvadu minispraundnis ar zelta pārklājumu / **masa:** aptuveni 8 g bez vada

### Mikrofons

**Veids:** elektreta kondensators / **uztveršanas virziens:** visaptverošs virziens / **sprieguma līmenis atvērtais ķēde:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **efektīvais frekvenču diapazons:** 20–20 000 Hz

### Komplektācijā iekļautie piederumi:

Hibridā silikona gumijas ieausi: SS (1 svītra) (2), S (2 svītras) (2), M (3 svītras) (uzstādīti iekārtai iegādāties brīdī) (2), L (4 svītras) (2) / somiņa pārnēsāšanai (1)

\* IEC = International Electrotechnical Commission (Starptautiskā elektrotehniskā komisija)

Dizains un specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.

iPhone ir Apple Inc. preču zīme, kas reģistrēta ASV un citās valstīs. Xperia™ ir Sony Mobile Communications AB preču zīme. Android™ un Google Play™ ir Google, Inc. preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

Nomaīnai paredzētus papildu ieausus var iegādāties pie tuvākā Sony izplatītāja.

### Austiņu noņemšana

Pēc austiņu lietošanas izņemiet tās lēni.

### Piezīme

Austiņas ir paredzētas blīvam savienojumam ar jūsu ausīm. Ja lietošanas laikā austiņām stipri uzspiež vai tās tiek pārāk ātri izņemtas, var izraisīt traumu. Austiņu nēsāšana var izraisīt diafragmas klikšķa skaņu. Tā nav nepareiza darbība.

## Piesardzības pasākumi



Klausīšanās lielā skaļumā var ietekmēt jūsu dzirdi. Satiksmes drošības nolūkos nelietojiet iekārtu, braucot ar automašīnu vai divriteni.



Pievienojiet ieausus cieši. Ja ieausis nejausi atvienojas un paliek ausī, tas var izraisīt traumu.



Turiet ieausus tīrus. Lai notīrītu ieausus, mazgājiet tos maiga mazgāšanas līdzekļa šķīdumā.

### Piezīme par statisko elektrību

Korpusā uzkrātā statiskā elektrība var izraisīt vieglu kņūdesānu ausis. Lai minimizētu šo efektu, valkājiet dabiska auduma drēbes.

CE marķējums ir derīgs tikai valstīs, kur tā lietošana ir noteikta ar likumu. Galvenokārt tas ir EEZ (Eiropas Ekonomiskās zonas) valstīs.

## Ühilduvad tooted

Kasutage seda seadet nutitelefoniidega.

### Märkused

- Kui loote ühenduse toetuseta nutitelefoniaga, ei pruugi seadme mikrofon töötada või heli võib olla vaikne.
- Pole garanteeritud, et see seade töötab digitaalseste muusikaleiritega.

## Mitme funktsiooniga nupu kasutamine\*

Vajutage üks kord kõne vastuvõtmiseks, vajutage uuesti kõne lõpetamiseks; vajutage loo esitamiseks/peatamiseks.

## iPhone'i puhul kasutatavad toimingud

Esitab/peatab ühendatud iPhone'i kõlava loo ühe vajutusega. Liigub topeelvajutusega järgmise loo juurde. Liigub kolmekordse vajutusega eelmise loo juurde. Käivitab kōne vajutusega funktsiooni VoiceOver\*\* (kui on). Sissetuleva kõne tagasilükkamiseks hoidke ligikaudu kaks sekundit all. Kui lahti lasete, kinnitavad kaks madalat piiksu, et kõne on tagasi lükatud.

\* Nupu funktsioonid võivad nutitelefoniist olenevalt erineda.

\*\* Funktsiooni VoiceOver saadavus oleneb iPhone'ist ja selle tarkvaraversioonist.

## Tehnilised andmed

### Kõrvaklapid

**Tüüp:** suletud, dünaamiline / **Kõlaseade:** 12 mm, kupli tüüpi (CCAW võnkepool) / **Võimsustalutus:** 100 mW (IEC\*) / **Näivtakistus:** 40 Ω 1 kHz juures / **Tundlikkuss:** 106 dB/mW / **Sagedusvastas:** 4–24 000 Hz / **Juhe:** ligikaudu 1,2 m, Litz-juhe, Y-tüüp / **Pistik:** L-kujuline kuldne 4 juhiga minipistik / **Kaal:** ligikaudu 8 g ilma juhtmata

### Mikrofon

**Tüüp:** elektreedist kondensaator / **Suunatus:** toimib igas suunas / **Avatud ahela pingetase:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Efektivne sageduspiirkond:** 20 Hz – 20 000 Hz

### Kaasasolevad tarvikud:

silikoonkummist hübridnõõpkuularid: SS (1 liin) (2), S (2 liini) (2), M (3 liini) (tehases seadme külge kinnitatud) (2), L (4 liini) (2) / vutlar (1)

\* IEC = International Electrotechnical Commission (Rahvusvaheline Elektrotehnikakomisjon)

Disaini ja spetsifikatsioone võidakse ette teatamata muuta.

iPhone on ettevõtte Apple Inc. registreeritud kaubamärk USA-s ja teistes riikides. Xperia™ on ettevõtte Sony Mobile Communications AB kaubamärk. Android™ ja Google Play™ on ettevõtte Google Inc. kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

Lisavarustusse kuuluvaid asendussõõpkuulareid saab tellida lähimalt Sony edasimüüjalt.

### Kõrvaklapide eemaldamine

Pärast kasutamist eemaldage kõrvaklapid aeglaselt.

### Märkus

Kõrvaklapid on mõeldud tihedalt kõrvade vastas olema. Kui kõrvaklappe kasutamise ajal tugevasti suruda või need liiga kiiresti kõrvast välja võtta, võivad need tekitada vigastusi. Kõrvaklapptide kandmisel võib membraan klõpsu teha. See ei viita seadme talitlushäirele.

## Ettevaatusabinõud



Tugev heli võib teie kuulmist mõjutada. Liiklusohutuse tagamiseks ärge kasutage sõiduki juhtimise või jalgrattaga sõitmise ajal.



Paigaldage nõõpkuularid korralikult. Kui nõõpkuular kogemata lahti tuleb ja teie kõrva jääb, võib see põhjustada vigastusi.



Hoidke nõõpkuularid puhtana. Nõõpkuularite puhastamiseks peske neid õrna pesuvahendiga.

### Märkus staatilise elektrika kohta

Kehasse kogunenud staatiline elekter võib põhjustada kõrvades kerget kuminat. Selle mõju vähendamiseks kandke looduslikest materjalidest rõivaid.

CE-märgistus kehtib ainult neis riikides, kus see on seadusega kehtestatud, peamiselt EMP (Euroopa Majanduspiirkonna) riikides.